



NETWORK CABLE TESTER PNKT A1

(GB) (IE) (NI)

NETWORK CABLE TESTER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

TESTEUR DE CÂBLES RÉSEAU

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

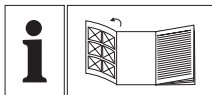
NETWERKKABELTE- STER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

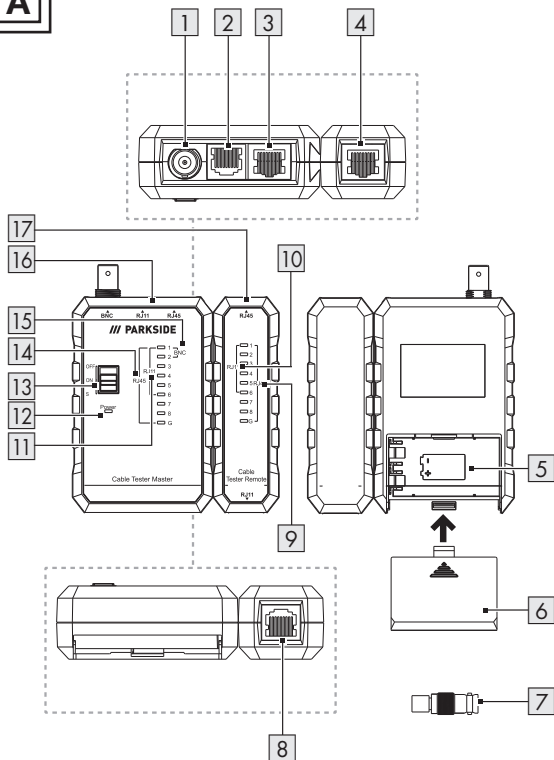
NETZWERKKABEL- TESTER

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise



GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	42
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	60

A



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	9
Safety instructions	Page	9
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	11
Before first use	Page	13
Inserting/replacing the battery	Page	13
Operation	Page	13
Switching on/off	Page	13
Testing	Page	13
Interpreting the LED indicators	Page	15
Cleaning and care	Page	16
Storage	Page	17
Disposal	Page	17
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	20
Service	Page	22

List of pictograms used



This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Danger – risk of explosion!

	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	This symbol shows the orientation of the batteries for inserting them with correct polarity.
	Direct voltage (DC)
	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

NETWORK CABLE TESTER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you

pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is used to inspect and diagnose faults in:
 - Network cables (RJ45)
 - Telephone cables (RJ11)
 - BNC cables
- Only use the product in dry indoor locations.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

● Scope of delivery

- 1 Network cable tester
- 1 BNC terminator
- 1 Battery (9 V, 6LR61)
- 1 User manual

● Description of parts

- 1 **BNC** interface (master)
- 2 **RJ11** interface (master)
- 3 **RJ45** interface (master)
- 4 **RJ45** interface (remote)
- 5 Battery compartment
- 6 Battery compartment cover
- 7 BNC terminator

- 8 **RJ11** interface (remote)
- 9 **RJ45** LED (remote)
- 10 **RJ11** LED (remote)
- 11 **RJ11** LED (master)
- 12 Power LED
- 13 **ON/OFF/S** switch (power switch)
- 14 **RJ45** LED (master)
- 15 **BNC** LED
- 16 Cable tester master
- 17 Cable tester remote

● Technical data

Voltage:	9 V
Battery:	1 × 9 V battery (6LR61)



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty

claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Check the product for damage before use.
- Never use a damaged product.
- Do not expose the product to moisture.
- Do not charge the product to test the network or telephone cable.
- Do not test RJ45 copper head clamps that are not completely pressed down. This could damage the port.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery.
- When inserting ensure the correct polarity. This is shown inside the battery compartment.
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting.
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before first use

● Inserting/replacing the battery

1. Open the battery compartment cover [6].
2. Insert a battery into the battery compartment [5] according to the correct polarity.
3. Close the battery compartment cover [6].

● Operation

● Switching on/off

- Switching on: Bring the **ON/OFF/S** switch [13] into the required position:

Position	Function	Power LED [12]
ON	Switching on in normal test speed	Flashes fast
OFF	Switching off	Off
S	Switching on in low test speed	Flashes slow

● Testing

NOTE

- The cable tester master [16] and the cable tester remote [17] can be detached.

Testing network cables (RJ45)

1. Connect one end of the RJ45 cable to the **RJ45** interface (master) [3]. Connect the other end to the **RJ45** interface (remote) [4].
2. Verifying the cable connection: The **RJ45** LED (master) [14] and the **RJ45** LED (remote) [9] light up sequentially.

Testing telephone cables (RJ11)

1. Connect one end of the RJ11 cable to the **RJ11** interface (master) [2]. Connect the other end to the **RJ11** interface (remote) [8].
2. Verifying the cable connection: The **RJ11** LED (master) [11] and **RJ11** LED (remote) [10] light up sequentially.

Testing BNC cables

1. Attach one end of the BNC cable to the **BNC** interface (master) [1]. Connect the other end to the BNC terminator [7].
2. Verifying the cable connection: The **BNC** LED [15] lights up.

● Interpreting the LED indicators

Normal operation

- When testing a cable, the LED indicators light up one by one in a sequence. This indicates that the wiring of the cables is correct and there are no faults:

Cable type	LED indicators *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* For cable tester master and cable tester remote	

Open circuit (disconnected wire)

- If an LED indicator corresponding to a specific wire does not light up: This indicates that the wire is not connected or there is a break in the wire.
- Example: If the LED indicator for line 3 does not light up, it means line 3 is open or disconnected.

Multiple open circuits

- If several LED indicators do not light up: This indicates multiple open circuits or disconnected wires.

- Example: If lines 3 and 4 are not working, the LED indicators for 3 and 4 do not light up on both the cable tester master **16** and the cable tester remote **17**.

Miswiring (incorrect connections)

- If the LED indicators light up in a different order on the cable tester remote **17** than on the cable tester master **16**: This indicates miswiring or incorrect connections.
- Example: If the correct sequence is 1-2-3-4-5-6-7-8-G, but the cable tester remote **17** shows 1-4-3-2-5-6-7-8-G, lines 2 and 4 are swapped.

Short circuits

- If there is a short circuit between two or more wires: The LED indicators for those wires do not light up on the cable tester remote **17**. The LED indicators on the cable tester master **16** remain unchanged.
- Example: If lines 2 and 4 are short-circuited, the LED indicators for 2 and 4 on the cable tester remote **17** do not light up.

● **Cleaning and care**

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
- The product is maintenance-free.
- Use a dry, lint-free cloth for cleaning.

● **Storage**

- Store the product in a dust free environment.
- If the product is not used for an extended period:
Remove the battery from the product.
- Store the product in a dry location.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479087_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479087_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

NI **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes/ symboles utilisés	Page	24
Introduction	Page	25
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	26
Contenu de l'emballage	Page	26
Liste des pièces	Page	27
Données techniques	Page	27
Consignes de sécurité	Page	28
Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables	Page	29
Avant la première utilisation	Page	31
Insérer/remplacer la pile	Page	31
Fonctionnement	Page	32
Allumer/éteindre	Page	32
Tester	Page	32
Interpréter les voyants à LED	Page	33
Nettoyage et entretien	Page	35
Rangement	Page	36
Mise au rebut	Page	36
Garantie	Page	38
Faire valoir sa garantie	Page	39
Service après-vente	Page	41

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'asphyxie)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



Danger – risque d'explosion !

	Ce sigle indique l'obligation de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou un contact avec des matériaux chauds ou chimiques.
	Ce symbole indique l'orientation des piles afin qu'elles soient insérées avec la bonne polarité.
	Tension continue (DC)
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

TESTEUR DE CÂBLES RÉSEAU

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour

la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est destiné à l'inspection et au diagnostic d'erreurs dans les :
 - Câble secteur (RJ45)
 - Câble téléphone (RJ11)
 - Câble BNC
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé et ne convient pas à des fins commerciales.

● Contenu de l'emballage

- 1 Testeur de câbles réseau
- 1 Résistance de terminaison BNC
- 1 Pile (9 V, 6LR61)
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

- 1 Interface **BNC** (maître)
- 2 Interface **RJ11** (maître)
- 3 Interface **RJ45** (maître)
- 4 Interface **RJ45** (télécommande)
- 5 Compartiment des piles
- 6 Couvercle du compartiment des piles
- 7 Résistance de terminaison BNC
- 8 Interface **RJ11** (télécommande)
- 9 LED **RJ45** (télécommande)
- 10 LED **RJ11** (télécommande)
- 11 LED **RJ11** (maître)
- 12 LED Power
- 13 Interrupteur **ON/OFF/S** (interrupteur d'alimentation)
- 14 LED **RJ45** (maître)
- 15 LED **BNC**
- 16 Testeur de câble maître
- 17 Télécommande du testeur de câble

● Données techniques

Tension :	9 V
Pile :	1 × 9 V (pile 6LR61)



Consignes de sécurité

**AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT,
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES
LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE
FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS
LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT
LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Tout dégât résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux biens et aux personnes dus à une manipulation non-conforme ou au non-respect des consignes de sécurité !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Vérifiez l'état du produit avant utilisation afin de détecter tout dommage.
- N'utilisez jamais un produit endommagé.
- N'exposez pas le produit à l'humidité.
- Ne rechargez pas le produit pour tester le câble d'alimentation ou le câble téléphonique.
- Ne testez jamais de connecteurs à tête de cuivre RJ45 qui ne sont pas complètement enfoncées. Cela pourrait endommager le raccordement.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables, par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

- Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.

- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables de même type. Ne mélangez pas les piles/piles rechargeables neuves et usagées.
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Placez les piles/piles rechargeables conformément au marquage de la polarité (+) et (-) sur celles-ci et sur le produit.
- Nettoyez les contacts des piles/piles rechargeables et ceux dans le compartiment des piles avant d'effectuer l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usagées du produit.

● **Avant la première utilisation**

● **Insérer/remplacer la pile**

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles 6.
2. Insérez une pile dans le compartiment des piles 5 en respectant la bonne polarité.
3. Fermez le cache du compartiment à piles 6.

● Fonctionnement

● Allumer/éteindre

- Allumer : Positionnez l'interrupteur **ON/OFF/S** [13] dans la position souhaitée :

Position	Fonction	LED Power [12]
ON	Allumer à la vitesse normale de test	Clignote rapidement
OFF	Éteindre	Arrêt
S	Allumer avec une vitesse de test basse	Clignote lentement

● Tester

REMARQUE

- Le testeur de câble maître [16] et la télécommande du testeur de câble [17] peuvent être détachés l'un de l'autre.

Tester un câble secteur (RJ45)

1. Raccordez une extrémité du câble RJ45 à l'interface **RJ45** (maître) [3]. Raccordez l'autre extrémité à l'interface **RJ45** (télécommande) [4].
2. Vérifier le raccordement de câbles :
La LED **RJ45** (maître) [14] et la LED **RJ45** (télécommande) [9] s'allument en alternance.

Tester un câble téléphonique (RJ11)

1. Raccordez une extrémité du câble RJ11 à l'interface **RJ11** (maître) [2]. Raccordez l'autre extrémité à l'interface **RJ11** (télécommande) [8].
2. Vérifier le raccordement de câbles :
La LED **RJ11** (maître) [11] et la LED **RJ11** (télécommande) [10] s'allument en alternance.

Tester un câble BNC

1. Raccordez une extrémité du câble BNC à l'interface **BNC** (maître) [1]. Raccordez l'autre extrémité à la résistance de terminaison BNC [7].
2. Vérifier le raccordement de câbles : La LED **BNC** [15] s'allume.

● Interpréter les voyants à LED

Fonctionnement normal

- Lors d'un test d'un câble, les voyants à LED s'allument les uns après les autres. Cela indique que le câblage des câbles est correct et qu'il n'y a pas d'erreur :

Type de câble	Voyants à LED *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
* Pour testeur de câble maître et télécommande du testeur de câble	

Type de câble	Voyants à LED *
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* Pour testeur de câble maître et télécommande du testeur de câble	

Circuit électrique ouvert (ligne interrompue)

- Lorsqu'un voyant à LED correspondant à un fil spécifique ne s'allume pas : Cela indique que le fil n'est pas raccordé ou qu'il y a une interruption d'alimentation ou de connexion dans le fil.
- Exemple : Si le voyant à LED pour la ligne 3 n'est pas allumé, cela signifie que la ligne 3 est ouverte ou interrompue.

Plusieurs circuits électriques ouverts

- Si plusieurs voyants à LED ne s'allument pas : Cela indique que plusieurs circuits électriques sont ouverts ou que des fils sont interrompus ou coupés.
- Exemple : Si les lignes 3 et 4 ne fonctionnent pas, les voyants à LED pour 3 et 4 ne s'allument pas, ni sur le testeur de câble maître 16, ni sur la télécommande du testeur de câble 17.

Câblage incorrect (raccordements incorrects)

- Si les voyants à LED de la télécommande du testeur de câble [17] s'allument dans un ordre différent de celui du testeur de câble maître [16] : Cela indique un câblage incorrect ou des raccordements incorrects.
- Exemple : Si la séquence correcte est 1-2-3-4-5-6-7-8-G, mais que la télécommande du testeur de câble [17] indique 1-4-3-2-5-6-7-8-G, les lignes 2 et 4 sont inversées.

Courts-circuits

- Lorsqu'il y a un court-circuit entre deux ou plusieurs fils : Les voyants à LED pour ces fils ne s'allument pas sur la télécommande du testeur de câble [17]. Les voyants à LED sur le testeur de câble maître [16] restent inchangés.
- Exemple : Si les lignes 2 et 4 sont court-circuitées, les voyants à LED 2 et 4 de la télécommande du testeur de câble [17] ne s'allument pas.

● Nettoyage et entretien

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit. Le produit peut être endommagé par cette action.

- Lors du nettoyage, n'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, à base d'alcool ou d'autres solutions chimiques, car ils pourraient endommager le boîtier ou même nuire au bon fonctionnement.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.

● **Rangement**

- Rangez le produit dans un environnement sans poussière.
- Si le produit n'est pas utilisé durant une longue période : Enlevez la pile du produit.
- Rangez le produit dans un endroit sec.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/
80–98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours

déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 479087_2410) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 479087_2410 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● **Service après-vente**



Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr



Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	43
Inleiding	Pagina	44
Beoogd gebruik	Pagina	45
Levering	Pagina	45
Lijst van onderdelen	Pagina	45
Technische gegevens	Pagina	46
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	46
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	48
Voor het eerste gebruik	Pagina	50
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina	50
Bediening	Pagina	50
In-/uitschakelen	Pagina	50
Testen	Pagina	51
LED-indicatoren interpreteren	Pagina	52
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	54
Opbergen	Pagina	54
Afvoer	Pagina	55
Garantie	Pagina	56
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	57
Service	Pagina	59

Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen



Dit symbool betekent, dat de gebruiksaanwijzing bij het gebruik van het product in acht moet worden genomen.



GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



Gevaar – kans op explosie!

	Dit gebodsteken geeft aan dat geschikte veiligheidshandschoenen moeten worden gedragen! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden.
	Dit symbool geeft de richting van de batterijen aan, zodat deze met de juiste polariteit worden geplaatst.
	Gelijkspanning (DC)
 	Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

NETWERKKABELTESTER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor

veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product wordt gebruikt voor het inspecteren en diagnosticeren van storingen in:
 - Netwerkkabels (RJ45)
 - Telefoonkabels (RJ11)
 - BNC-kabel
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Dit product is bestemd voor privégebruik thuis en niet voor commerciële doeleinden.

● Levering

- 1 Netwerkkabeltester
- 1 BNC-afsluitweerstand
- 1 Batterij (9 V, 6LR61)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

- 1 Interface **BNC** (master)
- 2 Interface **RJ11** (master)
- 3 Interface **RJ45** (master)

- 4 Interface **RJ45** (afstandsbediening)
- 5 Batterijvak
- 6 Batterijvakdeksel
- 7 BNC-afsluitweerstand
- 8 Interface **RJ11** (afstandsbediening)
- 9 LED **RJ45** (afstandsbediening)
- 10 LED **RJ11** (afstandsbediening)
- 11 LED **RJ11** (master)
- 12 Power-LED
- 13 **ON/OFF/S** schakelaar (aan/uit-schakelaar)
- 14 LED **RJ45** (master)
- 15 LED **BNC**
- 16 Kabeltester-master
- 17 Kabeltester-afstandsbediening

● Technische gegevens

Spanning:	9 V
Batterij:	1 × 9 V-batterij (6LR61)



Veiligheidsaanwijzingen

**MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR
HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE
VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS**

DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

De garantie vervalt in geval van schade veroorzaakt door het niet volgen van deze gebruiksaanwijzing! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade aan eigendommen of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd wat betreft veilig gebruik van het product en hebben begrepen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden verricht tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Controleer het product voor gebruik op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het product nooit als het beschadigd is.
- Stel het product niet bloot aan vocht.

- Laad het product niet op om de voedings- of telefoonkabel te testen.
- Test geen koperen RJ45-aansluitklemmen die niet volledig zijn ingedrukt. Dit kan de aansluiting beschadigen.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Batterijen/accu's moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**
Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Plaats batterijen/accu's in het product zoals aangegeven wordt door de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.

- Maak de contacten van de batterij/accu en het batterijvak schoon voordat u de batterij/accu erin plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● Voor het eerste gebruik

● Batterijen plaatsen/vervangen

1. Open het batterijvakdeksel **6**.
2. Plaats een nieuwe batterij met correcte polariteit in het batterijvak **5**.
3. Sluit het batterijvakdeksel **6**.

● Bediening

● In-/uitschakelen

- Inschakelen: Zet de schakelaar **ON/OFF/S** **13** in de gewenste stand:

Stand	Functie	Power-LED 12
ON	Inschakelen met normale testsnelheid	Knippert snel
OFF	Uitschakelen	Uit
S	Inschakelen met lage testsnelheid	Knippert langzaam

● Testen

TIP

- ▶ De kabeltester-master [16] en de kabeltester-afstandsbediening [17] kunnen van elkaar worden losgekoppeld.

Netwerkkabel testen (RJ45)

1. Sluit het ene uiteinde van de RJ45-kabel aan op de interface **RJ45** (master) [3]. Sluit het andere uiteinde aan op de interface **RJ45** (afstandsbediening) [4].
2. Controleer de kabelaansluiting: De LED **RJ45** (master) [14] en de LED **RJ45** (afstandsbediening) [9] lichten afwisselend op.

Telefoonkabel testen (RJ11)

1. Sluit het ene uiteinde van de RJ11-kabel aan op de interface **RJ11** (master) [2]. Sluit het andere uiteinde aan op de interface **RJ11** (afstandsbediening) [8].
2. Controleer de kabelaansluiting: De LED **RJ11** (master) [11] en de LED **RJ11** (afstandsbediening) [10] lichten afwisselend op.

BNC-kabel testen

1. Sluit het ene uiteinde van de BNC-kabel aan op de interface **BNC** (master) **1**. Sluit het andere uiteinde aan op de BNC-afsluitweerstand **7**.
2. Controleer de kabelaansluiting: Het LED **BNC** **15** licht op.

● LED-indicatoren interpreteren

Normale werking

- Bij het testen van een kabel lichten de LED-indicatoren achtereenvolgens op. Dit geeft aan dat de bedrading van de kabels correct is en dat er geen fouten zijn:

Kabeltype	LED-indicatoren *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* Voor kabeltester-master en kabeltester-afstandsbediening	

Open stroomkring (onderbreking in draad)

- Als een LED-indicator die overeenkomt met een bepaalde draad niet oplicht: Dit geeft aan dat de draad is losgekoppeld of dat sprake is van een draadbreuk in de draad.
- Voorbeeld: Als de LED-indicator voor draad 3 niet oplicht, betekent dit dat draad 3 open of onderbroken is.

Meerdere open circuits

- Als meerdere LED-indicatoren niet oplichten: Dit duidt op meerdere open circuits of onderbroken draden.
- Voorbeeld: Als draden 3 en 4 niet werken, lichten de LED-indicatoren voor 3 en 4 op zowel de kabeltester-master 16 als de kabeltester-afstandsbediening 17 niet op.

Onjuiste bedrading (onjuiste aansluitingen)

- Als de LED-indicatoren op de kabeltester-afstandsbediening 17 in een andere volgorde gaan branden dan op de kabeltester-master 16: Dit wijst op onjuiste bedrading of aansluitingen.
- Voorbeeld: Als de juiste volgorde 1-2-3-4-5-6-7-8-G is, maar op de kabeltester-afstandsbediening 17

1-4-3-2-5-6-7-8-G wordt weergegeven, zijn de draden 2 en 4 omgekeerd.

Kortsluitingen

- Als sprake is van kortsluiting tussen twee of meer draden: De LED-indicatoren voor deze draden lichten op de kabeltester-afstandsbediening 17 niet op. De LED-indicatoren op de kabeltester-master 16 blijven ongewijzigd.
- Voorbeeld: Als de draden 2 en 4 kortgesloten zijn, lichten de LED-indicatoren 2 en 4 op de kabeltester-afstandsbediening 17 niet op.

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt. Anders kan het product beschadigd worden.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze de behuizing kunnen beschadigen of zelfs de werking negatief kunnen beïnvloeden.
- Het product is onderhoudsvrij.
- Gebruik voor het schoonmaken een droog, pluivrij doekje.

● **Opbergen**

- Berg het product in een stofvrije omgeving op.

- Als het product gedurende een langere periode niet wordt gebruikt: Haal de batterij uit het product.
- Bewaar het product op een droge, koele plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van

aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 479087_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 479087_2410 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Service



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	61
Einleitung	Seite	63
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	63
Lieferumfang	Seite	64
Liste der Teile	Seite	64
Technische Daten	Seite	65
Sicherheitshinweise	Seite	65
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	66
Vor der ersten Verwendung	Seite	68
Batterie einlegen/ersetzen	Seite	68
Bedienung	Seite	69
Ein-/ausschalten	Seite	69
Testen	Seite	69
LED-Anzeigen interpretieren	Seite	70
Reinigung und Pflege	Seite	72
Lagerung	Seite	73
Entsorgung	Seite	73
Garantie	Seite	75
Abwicklung im Garantiefall	Seite	76
Service	Seite	78

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



Gefahr – Risiko einer Explosion!



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen dieses Warnhinweises, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol zeigt die Ausrichtung der Batterien an, damit sie mit der richtigen Polarität eingelegt werden.



Gleichspannung (DC)



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

NETZWERKKABEL-TESTER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Das Produkt dient der Inspektion und Diagnose von Fehlern in:
 - Netzkabel (RJ45)
 - Telefonkabel (RJ11)
 - BNC-Kabel
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.

● Lieferumfang

- 1 Netzwerkkabel-Tester
- 1 BNC-Abschlusswiderstand
- 1 Batterie (9 V, 6LR61)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

- 1 Schnittstelle **BNC** (Master)
- 2 Schnittstelle **RJ11** (Master)
- 3 Schnittstelle **RJ45** (Master)
- 4 Schnittstelle **RJ45** (Fernbedienung)
- 5 Batteriefach
- 6 Batteriefachabdeckung
- 7 BNC-Abschlusswiderstand
- 8 Schnittstelle **RJ11** (Fernbedienung)
- 9 LED **RJ45** (Fernbedienung)
- 10 LED **RJ11** (Fernbedienung)
- 11 LED **RJ11** (Master)
- 12 Power-LED
- 13 **ON/OFF/S**-Schalter (Netzschalter)
- 14 LED **RJ45** (Master)
- 15 LED **BNC**
- 16 Kabeltester-Master
- 17 Kabeltester-Fernbedienung

● Technische Daten

Spannung:	9 V
Batterie:	1 × 9 V-Batterie (6LR61)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
- Setzen Sie das Produkt nicht der Feuchtigkeit aus.
- Laden Sie das Produkt nicht auf, um das Netz- oder Telefonkabel zu testen.
- Testen Sie keine RJ45-Kupferkopfklemmen, die nicht vollständig heruntergedrückt sind. Dies könnte den Anschluss beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und am Produkt ein.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Batterie einlegen/ersetzen**

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **6**.
2. Legen Sie eine Batterie entsprechend der korrekten Polarität in das Batteriefach **5** ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **6**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- Einschalten: Bringen Sie den **ON/OFF/S-**Schalter **13** in die gewünschte Position:

Position	Funktion	Power-LED 12
ON	Einschalten mit normaler Testgeschwindigkeit	Blinkt schnell
OFF	Ausschalten	Aus
S	Einschalten mit niedriger Testgeschwindigkeit	Blinkt langsam

● Testen

HINWEIS

- Der Kabeltester-Master **16** und die Kabeltester-Fernbedienung **17** können voneinander abgenommen werden.

Netzwerkabel testen (RJ45)

1. Schließen Sie ein Ende des RJ45-Kabels an die Schnittstelle **RJ45** (Master) **3** an. Schließen Sie das andere Ende an die Schnittstelle **RJ45** (Fernbedienung) **4** an.

2. Kabelverbindung überprüfen: Die LED **RJ45** (Master) **14** und die LED **RJ45** (Fernbedienung) **9** leuchten abwechselnd.

Telefonkabel testen (RJ11)

1. Schließen Sie ein Ende des RJ11-Kabels an die Schnittstelle **RJ11** (Master) **2** an. Schließen Sie das andere Ende an die Schnittstelle **RJ11** (Fernbedienung) **8** an.
2. Kabelverbindung überprüfen: Die LED **RJ11** (Master) **11** und die LED **RJ11** (Fernbedienung) **10** leuchten abwechselnd auf.

BNC-Kabel testen

1. Schließen Sie ein Ende des BNC-Kabels an die Schnittstelle **BNC** (Master) **1** an. Schließen Sie das andere Ende an den BNC-Abschlusswiderstand **7** an.
2. Kabelverbindung überprüfen: Die LED **BNC** **15** leuchtet.

● LED-Anzeigen interpretieren

Normaler Betrieb

- Beim Testen eines Kabels leuchten die LED-Anzeigen der Reihe nach auf. Dies zeigt an, dass die Verkabelung der Kabel korrekt ist und keine Fehler vorliegen:

Kabel-Typ	LED-Anzeigen *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* Für Kabeltester-Master und Kabeltester-Fernbedienung	

Offener Stromkreis (unterbrochene Leitung)

- Wenn eine LED-Anzeige, die einem bestimmten Draht entspricht, nicht aufleuchtet: Dies zeigt an, dass der Draht nicht angeschlossen ist oder eine Unterbrechung im Draht vorliegt.
- Beispiel: Wenn die LED-Anzeige für Leitung 3 nicht leuchtet, bedeutet dies, dass Leitung 3 offen oder unterbrochen ist.

Mehrere offene Stromkreise

- Wenn mehrere LED-Anzeigen nicht aufleuchten: Dies deutet auf mehrere offene Stromkreise oder unterbrochene Drähte hin.
- Beispiel: Wenn die Leitungen 3 und 4 nicht funktionieren, leuchten die LED-Anzeigen für 3 und 4 sowohl am Kabeltester-Master 16, als auch an der Kabeltester-Fernbedienung 17 nicht.

Falsche Verdrahtung (falsche Anschlüsse)

- Wenn die LED-Anzeigen an der Kabeltester-Fernbedienung **17** in einer anderen Reihenfolge aufleuchten als am Kabeltester-Master **16**: Dies deutet auf eine falsche Verdrahtung oder falsche Anschlüsse hin.
- Beispiel: Wenn die korrekte Reihenfolge 1-2-3-4-5-6-7-8-G ist, die Kabeltester-Fernbedienung **17** aber 1-4-3-2-5-6-7-8-G anzeigt, sind die Leitungen 2 und 4 vertauscht.

Kurzschlüsse

- Wenn ein Kurzschluss zwischen zwei oder mehreren Drähten vorliegt: Die LED-Anzeigen für diese Drähte leuchten nicht an der Kabeltester-Fernbedienung **17**. Die LED-Anzeigen am Kabeltester-Master **16** bleiben unverändert.
- Beispiel: Wenn die Leitungen 2 und 4 kurzgeschlossen sind, leuchten die LED-Anzeigen für 2 und 4 auf der Kabeltester-Fernbedienung **17** nicht.

● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktion beeinträchtigen können.
- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einer staubfreien Umgebung.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird: Nehmen Sie die Batterie aus dem Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479087_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479087_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12192

Version: 05/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 479087_2410

NL

BE